

Gaelscoil na Camóige

Nuachtlitir, 13 Samhain 2017

Fáilte roimh Natalie Huge welcome for Natalie	<p>Ba mhaith liom fáilte mór a chuir roimh Natalie Bollard, ár runaí nua sa scoil! Thosaigh Natalie linn ar an Luan seo chaite. Tá sí ag cur aithne ar na páistí, na múinteoirí agus na tuistí agus tá lán fáilte roimpi mar chuid de fhoireann na scoile.</p> <p><i>A huge welcome to our newest member of staff, Natalie Bollard. Natalie started as school secretary in Gaelscoil na Camóige last Monday. She is getting to know the children, teachers and parents and we are delighted to welcome her to the team.</i></p>
Imaginosity	<p>Beidh na Naíonáin Mhóra ag dul go dtí Imaginosity, an 22 Samhain. Is féidir leo lón sláintiúil i mála beag a thabhairt leo agus éadaí spóirt na scoile a chaitheamh. <i>The Senior Infant classes are going on a trip to Imaginosity on the 22nd of November. They will need to bring a healthy lunch in a small bag and must wear the school tracksuit. The cost of this tour has been included in your child's school bill for the year.</i></p>
Snámh/ Swimming	<p>Beidh an chéad téarma eile den snámh ag tosú Dé hAoine, an 1 Nollaig. Beidh Rang a 2 & 4 ag dul ag snámh.</p> <p><i>The next term of swimming will commence on Friday, December 1st. 2nd & 4th Class will be going swimming. Please don't forget to have a €1 coin in the swimming bag for the locker.</i></p>
Scoil Dúnta/ School Closure	<p>Beidh lá inseirbhíse ag na múinteoirí an Déardaoin an 30 Samhain, don Curaclam Teanga na Bunscoile. Ní bheidh na páistí ar scoil an lá sin. <i>There will be an Inservice training day for teachers on the new Primary Language Curriculum on Thursday, November 30th. The children will therefore not be in school on that day.</i></p>
Scoil Rothaíochta /Cycling	<p>Thosaigh Rang 5 ag glacadh páirt i scoil rothaíochta an Luan seo caite ar chlós na scoile. <i>5th Class are taking part in a Cycling Safety School every</i></p>

School	<i>Monday on the schoolyard.</i>
Cruinnithe/ Meetings	<p>Beidh na cruinnithe tuismitheoirí-múinteoirí ar siúl an 15 agus an 16 Samhain. Críochnóidh na páistí ag an ghnáth-am. 1:30pm do na Naíonáin agus 2:30pm do Ranganna 1-6 an dá lá sin. Tá cruinniú 10 nóiméad eagraithe do gach tuiste, má tá breis ama ag teastáil eagrófar cruinniú eile. <i>The Parent-Teacher meetings will take place on November 15th and 16th. The children will finish at the usual times of 1.30pm for the infants and 2.30pm for 1st to 6th. Please remember that each parent has been given a 10 minute appointment. If further time is needed, another meeting can be arranged.</i></p>
Chess/ Ficheall	<p>Má tá cluichí fichille nach bhfuil ag teastáil sa bhaile ag éinne, is féidir iad a sheoladh isteach le bhur dtoil. <i>If you have any unwanted Chess Games, please send them in to the school.</i></p>
MMR	<p>Beidh an banaltra ag teacht Dé Luain, an 4 Nollaig, chun an t-instealladh MMR a thabhairt do na Naíonáin Bheaga. <i>The nurse will be coming on Monday 4th December, to give the Junior Infants their MMR injection.</i></p>
Club Oibre Baile/ Homework Club	<p>Ní bheidh aon chlub oibre baile ar an 15 agus 16 Samhain de bharr na cruinnithe tuistí. Ní bheidh aon Chlub Oibre Bhaile ar an 21 Samhain de bharr cruinniú foirne. <i>There will be no Homework Club this Wednesday and Thursday, November 15th and 16th due to Parent/Teacher meetings or on Tuesday November 21st due to a staff meeting.</i></p>
Naomh Uinseann de Pól agus Daoine Áitiúil gan	<p>Tá dhá rud eagraithe ag an scoil don Nollaig do dhaoine áitiúil. Is féidir libh rud amháin a roghnú má tá suim agaibh ach níl aon bhrú ar dhaoine. Is bealach maith é chun a thaispeáint chuig na páistí go bhfuil daoine ag fulaingt ag an Nollaig agus gur féidir linn cabhair a thabhairt dóibh. <i>There are two</i></p>

<p>tithe</p> <p>Seirbhís Charúil/Christmas Carol Service</p>	<p><i>collections organised for the Christmas period – St Vincent de Paul food appeal and the Clondalkin Homeless shoebox appeal. Parents can choose which charity they wish to support. There is no pressure to contribute to either appeal however. We find these collections increase the children’s awareness of those less fortunate than themselves at Christmas, as well as helping valuable and local causes. Further information to follow.</i></p> <p>Beidh Seirbhís Charúil againn sa séipéal i gCnoc Mitin Dé Céadaoin, an 13 Nollaig agus tá fáilte roimh chách.</p> <p>Naíonáin Bheaga – Rang a 2 – Dé Céadaoin, an 13 Nollaig @ 1:00pm sa séipéal i gCnoc Mitin (páistí ag dul abhaile ón séipéal)</p> <p>Rang a 3 – 6 – Dé Céadaoin, 13 Nollaig @ 7:00pm sa séipéal i gCnoc Mitin (páistí sa séipéal ag a 6:45pm)</p> <p><i>Our Christmas Carol Service will take place in the church in Knockmitten on Wednesday, December 13th and all are welcome.</i></p> <p><i>Junior Infants – 2nd Class, Wednesday, December 13th @ 1:00pm at Knockmitten church. (The children can be brought home from the church on the day).</i></p> <p><i>3rd – 6th Class, Wednesday, December 13th @ 7:00pm sharp at Knockmitten church. (The children need to be at the church at 6:45pm).</i></p>
<p>Ranganna Ealaíne/ Art Classes</p>	<p>Ní bheidh aon Rang Ealaíne ar 21 Samhain de bharr Cruinniú Foirne. <i>There will be no Art Class on Tuesday the 21st November due to a staff meeting. An extra class will be provided at the end of the term.</i></p>
<p>An Spórt</p>	<p>Comhgairdeas arís leis na mbuachaillí agus leis na gcailíní a d’imir i bPáirc An Chrócaigh. Buíochas mór leis na múinteoirí Donncha, Sinéad agus Clíodhna. Buíochas freisin leis an lucht féachana. Bhí atmasféar iontach ann agus an-lá ag gach duine. <i>Congratulations again to the boys and girls who played in Croke Park. A huge thank you to the teachers, Donncha, Sinéad and Clíodhna and also to the supporters. There was a fantastic atmosphere and everyone had a wonderful day. Maith sibh!</i></p>
<p>BInse Erica/ Erica’s</p>	<p>Bhi áthas orainn fáilte a chur roimh thuistí agus clann Erica Ní Draighneáin ar an Aoine seo chaite. Bhí ócáid speisialta againn, áit a rinnemar saol Erica a</p>

<p>Bench</p>	<p>cheiliúradh agus cuimhniú ar am Erica linn i nGaelscoil na Camóige. Rinneadh binse a nochtadh, i gcuimhne d’Erica agus roinneadh ár gcuimhneacháin di le chéile. Chan a rang a hamhrán speisialta agus chan Rang 6 roinnt amhrán álainn. Ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil leis an Múinteoir Eimear a d’eagraigh an canadh agus a roinn a cuimhneacháin d’Erica linn. Ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil le The Men’s Shed a rinne an binse le treoracha go mbeidh sé ildaite, mar a bheadh ag teastáil ó Erica. Ba mhaith liom mo bhuíochas a ghabháil chomh maith le Carol Lombard, a d’eagraigh déantús an binse agus le Niamh Nic Risteard a bhronn amhrán álainn ar na tuismitheoirí. Is bealach álainn é seo le chuimniú ar Erica Ni Draighneáin. <i>We were delighted to welcome Erica Ní Draighneáin’s parents and family back to our school on Friday. It was a very special occasion, where we celebrated and remembered Erica and her time with us in Gaelscoil na Camóige. A buddy bench, in memory of Erica, was unveiled and we shared our memories of her together. Her class sang her favourite song and our Rang 6 sang some beautiful songs in her memory. I would like to thank Múinteoir Eimear for directing the singing and for sharing her memories of Erica with us. I would also like to thank The Men’s Shed in Clondalkin who made this bench under the instructions that it be painted in all colours, as Erica would have wished. I would like to thank Carol Lombard, for organising the making of the bench and to Niamh Nic Risteard, who presented Erica’s parents with a special song that she had written. This bench is a lovely way for us to honour and remember Erica Ní Draighneáin.</i></p> <p><i>Ar dheis Dé go raibh a hanam dílis</i></p>
<p>Cairde/ Parents Association</p>	<p>Dia dhaoibh, we hope everyone enjoyed the mid term break, and that all the children are settling back into school. Huge thanks to all the children and parents for their generous support of Boinn na bPáistí, a total of over €2,000 was raised for our school! The overall winner was Naíonáin Mhóra, Múinteoir Sineád's class, and we hope to have details of their trip to the Happy Pear soon. Well done!</p> <p>We hope everyone is happy with the Christmas Cards the children made last week, anyone who would like to order cards can pass the envelopes to</p>

Mary, Fiona or Jeff on the clós. The cost is €8 for the first pack of eight cards, and €6 for every pack thereafter, which will hopefully keep the cost down for families, especially those with more than one child at school!

We will be bag packing in Dunnes in the Mill Centre on Friday, 1st December, in the evening, and for the whole day on Saturday, 2nd December, and we are looking for volunteers to help raise money for the school! Anyone who can spare an hour or two is encouraged to let us know, all hands are so much appreciated. We will supply hi-vis vests, Christmas hats are optional! It's a bit of fun, and a good way to get into the Christmas spirit, please let us know if you would like to help out.

We are also currently working on the school calendar, and hope to send them off to print soon. They will be available for sale closer to Christmas, we will have more details shortly.

As always, Mary, Fiona and Jeff are available on the clós to help with any questions or queries. Our closed Facebook group is open to all parents; please do join us <https://www.facebook.com/groups/1777715419154361/>

Mary, Fiona and Jeff

Is mise le meas,

Aoife Ní Raghallaigh

Príomhoide